

RE 150.0 PLUS,
170.0 PLUS

STIHL



2 - 26

Інструкція з експлуатації



Зміст

1	Вступ.....	2
2	Інформація до інструкції з експлуатації... 2	
3	Огляд.....	3
4	Вказівки щодо безпеки.....	4
5	Приведення мийки високого тиску у готовність до роботи.....	11
6	Збірка мийки високого тиску.....	12
7	Під'єднання до джерела води.....	13
8	Мийку високого тиску під'єднати до електромережі.....	15
9	Вмикання та вимикання мийки високого тиску.....	15
10	Робота із використанням мийки високого тиску.....	15
11	Після закінчення роботи.....	19
12	Транспортування.....	20
13	Зберігання.....	20
14	Чистка.....	20
15	Технічне обслуговування.....	21
16	Ремонт.....	21
17	Усунення неполадок.....	22
18	Технічні дані.....	23
19	Комплектуючі та приладдя.....	25
20	Утилізація.....	25
21	Сертифікат відповідності нормам ЄС....	25
22	Сертифікат відповідності нормам UKCA.....	26
23	Адреси.....	26

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо та виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації**2.1 Документи, що мають силу**

Діють місцеві правила з техніки безпеки.

► Додатково до даної інструкції з експлуатації слід прочитати, розібрати та зберегти наступні документи:

- Інструкція з експлуатації та упаковка приладдя, що використовується
- Інструкція з експлуатації та упаковка миючих засобів, що використовується

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті**НЕБЕЗПЕКА**

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
- Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
- Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

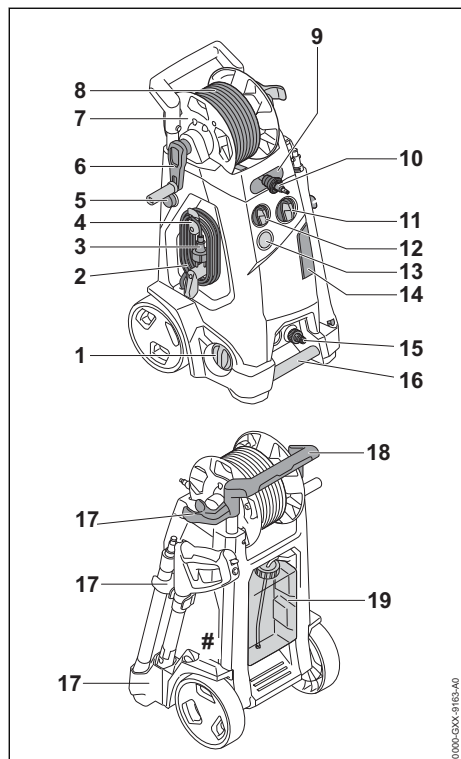
- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
- Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2.3 Символи у тексті

Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

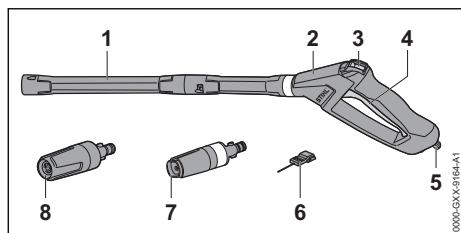
3.1 Мийка високого тиску



- 1 Поворотний регулятор**
Поворотний регулятор призначений для налаштування робочого тиску та витрати води.
- 2 З'єднувальний провід**
З'єднувальний провід з'єднує мийку високого тиску зі штепсельною вилкою.
- 3 Штепсельна вилка**
Штепсельна вилка з'єднує з'єднувальний провід із розеткою.
- 4 Тримач із затискачем**
Тримач використовується для виймання та зберігання з'єднувального проводу й може обернутися. Затискач утримує штепсельну вилку намотаного з'єднувального проводу.
- 5 Блокувальна кнопка**
Блокувальна кнопка блокує регулювання довжини рукоятки.

- 6 Вороток**
Вороток призначено для обертання барабану для шланга.
 - 7 Барабан для шланга**
Барабан призначено для намотування високонапірного шланга.
 - 8 Високонапірний шланг**
Високонапірний шланг спрямовує воду з насоса високого тиску до пістолета-розпилювача.
 - 9 Напрямний отвір**
Напрямний отвір спрямовує високонапірний шланг спереду на барабан для шлангу.
 - 10 Патрубок**
Патрубок з'єднує високонапірний шланг із пістолетом-розпилювачем.
 - 11 Обертювий вимикач**
Обертювий вимикач призначено для вмикання й вимкнення мийки високого тиску.
 - 12 Ручка дозатора**
Ручка дозатора використовується для встановлення потрібного дозування мийного засобу.
 - 13 Манометр**
Манометр показує тиск насоса високого тиску.
 - 14 Відкидна кришка**
Відкидна кришка закриває насадки та голку для чищення, що входять до комплексу поставки.
 - 15 Патрубок**
Цей патрубок призначено для приєднання шланга для води.
 - 16 Ручка для транспортування**
Ручка для транспортування призначена для перенесення мийки високого тиску.
 - 17 Тримач**
Тримачі використовуються для зберігання системи розбризкування.
 - 18 Ручка**
Ручка призначена для перенесення та переміщення мийки високого тиску.
 - 19 Резервуар для мийного засобу**
Резервуар для мийного засобу використовується для очищення за допомогою мийного засобу.
- # Фірмова табличка з номером машини**

3.2 Система розбризкування



1 Струменева трубка

Струменева трубка з'єднує пістолет-розпилювач із насадкою.

2 Пістолет-розпилювач

Пістолет-розпилювач призначений для тримання пристрою для розпилення та керування ним.

3 Фіксувальний важіль

Фіксувальний важіль відпускає важіль.

4 Важіль

Важіль відкриває та закриває клапан пістолета-розпилювача. Важіль викликає та зупиняє струмінь води.

5 Стопорний важіль

Сторний важіль тримає патрубок у пістолеті-розпилювачі.

6 Голка для чищення

Голка для чищення призначена для очищення насадок.

7 Плоскоструменева насадка

Плоскоструменева насадка створює плоский струмінь води.

8 Роторна насадка (може бути включена в комплект поставки залежно від ринку)

Роторна насадка створює сильний обертальний струмінь води.

3.3 Символи

Символи можуть знаходитись на мийці високого тиску та акумуляторі та мають таке значення:



Фіксувальний важіль в цьому положенні розблоковує перемикальний важіль.



Фіксувальний важіль в цьому положенні фіксує перемикальний важіль.



Продукт не утилізувати разом із домашнім сміттям.



Гарантований рівень потужності звуку згідно директиви 2000/14/EG у

дБ (А) з метою зробити рівні шуму продуктів порівнюваними.



Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

Попереджувальні символи на мийці високого тиску означають:



Дотримуйтеся правил техніки безпеки та вживайте відповідні заходи.



Слід прочитати, розібратися та зберегти інструкцію з експлуатації.



Носіть захисні окуляри.



- Не направляйте струмінь води на людей та тварин.
- Не направляйте струмінь води на електричні прилади, електричні з'єднання, розетки та кабелі, що знаходяться під напругою.
- Не направляйте струмінь води на електричні прилади та мийку високого тиску.



Якщо сполучний провід або подовжувальний провід пошкоджено: штепсельну вилку вийняти із штепсельної розетки.



Мийку високого тиску не під'єднуйте безпосередньо до мережі постачання питної води.



Вимикайте мийку високого тиску під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту.



Не використовуйте, не транспортуйте та не зберігайте мийку високого тиску за температур нижче 0 °C.

4.2 Використання згідно з призначенням

Мийка високого тиску STIHL RE 150.0 PLUS або RE 170.0 PLUS призначена для очищення, наприклад, транспортних засобів, причепів, терас, доріжок і фасадів.

Мийку високого тиску заборонено використовувати під час дощу.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Використання мийки високого тиску не за призначенням може призвести до травмування або смерті людей, а також до матеріальних збитків.

► Використовуйте мийку високого тиску, як описано в цій інструкції з експлуатації.

Мийка високого тиску STIHL RE 150.0 PLUS або RE 170.0 PLUS не призначена для таких застосувань:

- Очищення азбоцементу та інших подібних поверхонь
- Очищення пофарбованих фарбою поверхонь, що вміщую свинець або поверхонь, що мають лакове покриття
- Очищення поверхонь, що мають контакт із харчовими продуктами
- Очищення самої мийки високого тиску

4.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані з мийкою високого тиску. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.



- Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.

- Якщо мийка високого тиску передається у користування іншим людям: передавайте також інструкцію з використання.
- Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
 - Користувач не втомлений.

– Цю машину не дозволяється використовувати людям (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними або розумовими недоліками або недостатнім досвідом і знаннями.

- Користувач може розпізнати або оцінити небезпеку, пов'язану з мийкою високого тиску.

– Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.

– Перш ніж користувач працюватиме з мийкою високого тиску вперше, він повинен отримати інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.

- Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.

- У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг та спорядження

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Користувач може бути травмований.



- Слід носити захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно норми EN 166 а також згідно національним нормам та продаються із відповідною позначкою.

- Носити щільно прилягаючий верхній одяг із довгими рукавами та довгі штани.

- Під час роботи можуть утворюватись аерозолі. Аерозолі, що вдихаються, можуть зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції.

- Слід провести оцінку ризиків у залежності від поверхні, що підлягає чистенню, та її оточення.

- Якщо оцінка ризиків дає інформацію, що утворюються аерозолі: слід носити маску для захисту дихання із захистом класу FFP2 або порівнюваним класом захисту.

- Якщо користувач носить не відповідне взуття, він може послизнутись. Користувач може бути травмований.

- Носити цупке, закрите взуття із не ковзною підшоивою.

4.5 Робоча область та оточення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від мийки високого тиску та предметів, що підкидаються. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Осіб, що не приймають участь у роботі, дітей та тварин тримати на відстані від робочої зони.

- ▶ Не залишати мийку високого тиску без догляду.

- ▶ Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з мийкою високого тиску.

- Якщо роботи виконуються під дощем або у вологому середовищі, це може призвести до удару струмом. Користувач може бути тяжко травмований або вбитий, а також може бути пошкоджена мийка високого тиску.
 - ▶ Не працювати у дощ.
 - ▶ Встановити мийку високого тиску так, щоб вона не була мокрою від краплин води, що падають згори.
 - ▶ Встановлювати мийку високого тиску за межами вологої робочою зони.
- Електричні компоненти мийки високого тиску можуть викликати іскри. Іскри у легко займистому та вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не експлуатувати у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

4.6 Безпечний стан

Мийка високого тиску знаходиться в безпечному стані, коли виконано такі умови:

- Мийку високого тиску не пошкоджено.
- Високонапірний шланг, муфти та пристрій для розпилення непошкоджені.
- Пристрій для розпилення встановлено правильно.

- З'єднувальний кабель, подовжувальний кабель і їхні штепсельні вилки непошкоджені.
- Мийка високого тиску чиста та суха.
- Пристрій для розпилення чистий.
- Елементи керування працюють та не змінені.
- На цій мийці високого тиску встановлено оригінальне приладдя STIHL.
- Приладдя правильно встановлено.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі небезпечного стану пристрою компоненти більше не можуть працювати належним чином і захисні пристрої можуть не працювати. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Дозволяється працювати лише з непошкодженою мийкою високого тиску.
 - ▶ Дозволяється працювати лише з непошкодженими високонапірним шлангом, муфтами та пристроєм для розпилення.
 - ▶ Монтувати пристрій для розпилення, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
 - ▶ Дозволяється працювати лише з непошкодженим з'єднувальним кабелем, подовжувальним кабелем і непошкодженою штепсельною вилкою.
 - ▶ Якщо мийка високого тиску забруднена або волога: очистьте мийку високого тиску та почекайте, поки вона висохне.
 - ▶ У разі забруднення пристрою для розпилення: очистьте пристрій для розпилення.
 - ▶ Не вносьте зміни в конструкцію мийки високого тиску.
 - ▶ Якщо елементи керування не працюють: Не використовуйте мийку високого тиску.
 - ▶ Для цієї мийки високого тиску слід використовувати лише оригінальне приладдя STIHL.
 - ▶ Встановіть приладдя так, як описано в цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
 - ▶ Не встромляйте сторонні предмети в отвори мийки високого тиску.
 - ▶ Замініть зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
 - ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.7 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У певних ситуаціях користувач більше не може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
 - ▶ Працюйте спокійно та розважливо.
 - ▶ Якщо погане освітлення та погана видимість: не працюйте з мийкою високого тиску.
 - ▶ Мийку високого тиску має експлуатувати одна особа.
 - ▶ Звертайте увагу на перешкоди.
 - ▶ Працюйте, стоячи на землі та тримаючи рівновагу. Якщо необхідно працювати на висоті: використовувати підймальну робочу платформу або надійне риштування.
 - ▶ Якщо виникають ознаки втоми: зробіть паузу в роботі.
- Якщо мийка високого тиску під час роботи змінює поведінку або працює незвичним чином, значить мийка високого тиску може знаходитись не в безпечному для роботи стані. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Після закінчення роботи витягніть штепсельну вилку з розетки та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
 - ▶ Мийку високого тиску слід експлуатувати в положенні стоячи.
 - ▶ Мийку високого тиску не потрібно накривати, щоб забезпечити достатній обмін охолоджувального повітря.
- Коли важіль пістолета-розпилювача відпускається, насос високого тиску автоматично вмикається та вода із насадки більше не тече. Мийка високого тиску знаходиться в режимі очікування, але залишається увімкненою. Коли важіль пістолета-розпилювача натиснуто, насос високого тиску автоматично вмикається та з насадки тече вода. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Коли роботи не виконуються: важіль пістолета-розпилювача слід заблокувати.



- ▶ Мийку високого тиску слід вимкнути.

- ▶ Вийміть вилку мийки високого тиску з розетки.

- За температури нижче 0 °C вода може замерзнути на поверхні, що підлягає чищенню, та в компонентах мийки високого

тиску. Користувач може послизнутися, впасти та отримати тяжкі травми. Можливі матеріальні збитки.

- ▶ Мийку високого тиску не слід експлуатувати за температури нижче 0°C.
- Якщо потягнути за високонапірний шланг, шланг для води або з'єднувальний кабель, мийка високого тиску може рухатись та перекинутись. Можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не тягніть за високонапірний шланг, за шланг для води або з'єднувальний провід.
- Якщо мийка високого тиску стоїть на поверхні під нахилом, нерівній або не закріпленій поверхні, вона може рухатись та перекинутись. Можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Мийку високого тиску слід ставити на горизонтальну, рівну та закріплену поверхню.
- Якщо роботи виконуються на висоті, мийка високого тиску або розпилювач може впасти. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Використовуйте робочу платформу або надійне риштування.
 - ▶ Мийку високого тиску не слід ставити на підймальний робочий майданчик або підмостки.
 - ▶ Якщо радіус дії високонапірного шланга не достатній: високонапірний шланг слід подовжити за допомогою подовжувача високонапірного шланга.
 - ▶ Розпилювач слід зафіксувати від падіння.
- Потік води може розчинити на поверхні азбестове волокно. Азбестове волокно під час висихання може потрапляти в повітря та дихальні шляхи. Азбестове волокно, що потрапляє в дихальні шляхи, може зашкодити здоров'ю.
 - ▶ Не чистьте поверхні із вмістом азбесту.
- Потік води може розчинити мастило від транспортних засобів або інших машин. Вода із вмістом мастила, може потрапити у водойми або в каналізацію. Навколишнє середовище забруднюється.
 - ▶ Транспортні засоби або машини слід мити лише в місцях з очищувачем мастила в зливів води.
- Потік води разом із фарбою, що містить свинець може утворювати аерозолі та воду із вмістом свинцю. Аерозолі та вода із вмістом свинцю можуть потрапити у ґрунт, водойми або каналізацію. Аерозолі, що вдихаються, можуть зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції. Навколишнє середовище забруднюється.

- ▶ Не чистьте пофарбовані або покриті лаком поверхні, що містять свинець.
- Потік води може пошкодити чутливі поверхні. Можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не чистьте чутливі поверхні із використанням роторної насадки.
 - ▶ Чутливі поверхні із гуми, тканини, дерева та подібних матеріалів слід чистити із зниженим робочим тиском та на більшій відстані.
- Якщо під час роботи роторна насадка занурюється в забруднену воду, а потім експлуатується, роторну насадку може бути пошкоджено.
 - ▶ Не експлуатуйте роторну насадку в забрудненій воді.
 - ▶ Для очищення резервуара: спорожніть резервуар і забезпечте витік води під час чищення.
- Всмоктані легкозаймисті або вибухові рідини можуть спричинити пожежі або вибухи. Можуть бути тяжко поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не всмоктуйте й не розпилюйте легкозаймисті або вибухові рідини.
- Всмоктані рідини, що викликають подразнення шкіри чи роз'їдають її, або отруйні рідини можуть зашкодити здоров'ю та пошкодити деталі мийки високого тиску. Можуть бути тяжко поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не всмоктуйте й не розпилюйте рідини, що викликають подразнення, роз'їдають, або отруйні рідини.
- Потужний струмінь води може травмувати людей чи тварин і призвести до матеріальних збитків.



- ▶ Не направляйте струмінь води на людей та тварин.

- ▶ Не спрямовуйте струмінь води на місця, що погано проглядаються.
- ▶ Не чистьте на собі одяг.
- ▶ Не чистьте одягнене взуття.
- Контакт електричних пристроїв, електричних з'єднань, штепсельних розеток та електропроводів кабелів із водою може призвести до удару електричним струмом. Можуть бути тяжко поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.



- ▶ Не направляйте струмінь води на електричні прилади, електричні з'єднання, розетки та кабелі, що знаходяться під напругою.
- ▶ Не спрямовуйте струмінь води на з'єднувальний або подовжувальний провід.
- Контакт електроприладів або мийки високого тиску з водою може призвести до удару електричним струмом. Це може призвести до травмування чи смерті користувача, а також до матеріальних збитків.
- ▶ Не направляйте струмінь води на електричні прилади та мийку високого тиску.
- ▶ Електроприлади та мийку високого тиску слід тримати на відстані від поверхні, яка підлягає чищенню.
- У разі неправильного прокладання високонапірного шлангу може пошкодитись. У разі пошкодження струмінь води під високим тиском може неконтрольовано розбризкуватись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Потік води не слід спрямовувати на мийку високого тиску.
 - ▶ Висконапірний шланг потрібно укласти таким чином, щоб він не затискався та не заплутувався.
 - ▶ Висконапірний шланг слід укласти таким чином, щоб він не пошкодився, не перегинався та не затискався, або не перетирався.
 - ▶ Висконапірний шланг потрібно захищати від впливу спеки, потрапляння мастила та хімікатів.
- Неправильно укладений шланг для води може бути пошкоджено, а також можливе спотикання об нього. Люди можуть травмуватися, а шланг для води може бути пошкоджено.
 - ▶ Не спрямовуйте потік води на шланг для води.
 - ▶ Шланг для води слід укласти та позначити, щоб люди не спотикалися об нього.
 - ▶ Шланг для води слід укласти таким чином, щоб він не затискався та не заплутувався.
 - ▶ Шланг для води слід укласти таким чином, щоб він не пошкодився, не перегинався та не затискався, або не перетирався.
 - ▶ Шланг для води слід захищати від впливу спеки, потрапляння мастила та хімікатів.

- Сильний потік води спричиняє реактивні сили. Внаслідок сил реакції, які виникають, користувач може втратити контроль над напрямком розпилення. Користувач може важко поранитися, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Тримайте пістолет-розпилювач двома руками.
 - ▶ Працюйте таким чином, як це описано в цій інструкції з експлуатації.

4.8 Мийні засоби

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі контакту засобу для очищення з шкірою або очима можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Дотримуватись інструкції з використання засобів для очищення.
 - ▶ Запобігайте контакту із засобами для очищення.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промивайте очі не менше 15 хвилин водою та зверніться до лікаря.
- Неправильно підібрані засоби для чищення можуть пошкодити мийку високого тиску або поверхню об'єкта, що чиститься та зашкодити навколишньому середовищу.
 - ▶ Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні мийні засоби STIHL.
 - ▶ Дотримуйтеся інструкції з використання засобів для очищення.
 - ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.9 Під'єднання подачі води

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо опустити важіль пістолета-розпилювача, у шланга для води виникає зворотній удар. Через зворотній удар забруднена вода може повернутися назад у водопровідну систему. Питну воду може бути забруднено.



- ▶ Мийку високого тиску не під'єднуйте безпосередньо до мережі постачання питної води.

- ▶ Дотримуйтеся правил водопровідної компанії. За необхідності, під час підключення до водопровідної системи використовуйте відповідний розподільний при-

стрій (наприклад, запобіжник зворотного потоку).

- Забруднена вода або вода з вмістом піску може пошкодити компоненти мийки високого тиску.
 - ▶ Використовуйте чисту воду.
 - ▶ Якщо використовується забруднена або вода із вмістом піску: мийку високого тиску слід використовувати разом із фільтром для води.
- Якщо до мийки високого тиску подається замало води, компоненти мийки високого тиску може бути пошкоджено.
 - ▶ Відкрийте повністю кран подачі води.
 - ▶ Переконайтеся, що до мийки високого тиску подається достатня кількість води,  18.

4.10 Електричне приєднання

Контакт із деталями, що знаходяться під напругою, може виникнути з таких причин:

- Сполучний або подовжувальний провід пошкоджений.
- Штепсельна вилка сполучного або подовжувального проводу пошкоджена.
- Штепсельна розетка неправильно змонтована.

▲ НЕБЕЗПЕКА

- Контакт із деталями, які знаходяться під напругою, може призвести до удару струмом. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
 - ▶ Переконайтеся, що сполучний провід, подовжувальний провід та їх штепсельні вилки не пошкоджені.



Якщо сполучний або подовжувальний провід пошкоджений:

- ▶ Не торкайтесь місця пошкодження.
- ▶ Витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Не торкайтесь вологими та мокрими руками з'єднувального проводу, подовжувального проводу та їх вилок.
- ▶ Вставити з'єднувальний провід або подовжувальний провід у розетку із захисним контактом, змонтовану належним чином.
- ▶ Підключення до мережі повинно виконуватися кваліфікованим електриком та відповідати вимогам IEC 60364-1. Рекомендується, щоб електроживлення цього пристрою було підключене через захисний перемикач аварійного струму, який перериває подачу живлення, якщо струм, що відводиться до землі, перевищує

30 мА протягом 30 мс, або пристрій повинен мати тестер заземлення.

- Пошкоджений або непридатний подовжувальний провід може призвести до удару струмом. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Використовуйте подовжувальний провід із необхідним поперечним перетином,  18.3.
 - ▶ Використовуйте подовжувальний провід, що має захист від бризок води та придатний для зовнішнього використання.
 - ▶ Використовувати подовжувальний провід, що має такі самі властивості, як подовжувальний провід мийки високого тиску,  18.3.
 - ▶ Рекомендується використовувати барабан для кабелю, яка утримує розетку на висоті не менше ніж 60 мм від підлоги.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи правильна напруга мережі або неправильна частота мережі може призвести до перевантаження мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
 - ▶ Переконайтеся, що напруга мережі та частота електричної мережі збігається з даними на фірмовій табличці мийки високого тиску.
- Якщо декілька електричних пристроїв підключено до одної штепсельної розетки, то під час роботи можуть бути перевантажені електричні деталі. Електричні деталі можуть нагрітись та викликати пожежу. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Мийку високого тиску підключати до штепсельної розетки поодиночці.
 - ▶ Мийку високого тиску не підключати до блоку розеток.
- Неправильно прокладений з'єднувальний або подовжувальний провід може бути пошкоджений, а люди можуть спіткнутись об нього. Люди можуть бути травмовані, а сполучний або з'єднувальний провід може бути пошкоджений.
 - ▶ З'єднувальний та подовжувальний провід укладати таким чином, щоб був виключений їх контакт із струмом води.
 - ▶ Прокладайте та позначаєте з'єднувальний та подовжувальний проводи так, щоб люди не спіткнулися.

- ▶ Прокладайте з'єднувальний та подовжувальний провід так, щоб вони не були натягнуті або скручені.
- ▶ Прокладайте з'єднувальний та подовжувальний провід так, щоб вони не були пошкоджені, зігнуті, роздавлені або перетерті.
- ▶ Захищайте з'єднувальний та подовжувальний провід від спеки, нагрівання та хімікатів.
- ▶ Укладайте з'єднувальний та подовжувальний провід на суху поверхню.
- Під час роботи подовжувальний провід нагрівається. Якщо тепло не може відводитись, то це може призвести до пожежі.
 - ▶ Якщо використовується барабан для кабелю, повністю розмотайте барабан для кабелю.

4.11 Транспортування

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування мийка високого тиску може перевертатись та рухатись. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача.
- ▶  Вимкніть мийку високого тиску.
 - ▶ Штепсельну вилку мийки високого тиску вийняти із штепсельної розетки.
 - ▶ Спорожнити бак для миючих засобів та встановити його в мийку високого тиску.
 - ▶ Зафіксувати мийку високого тиску ремнями для транспортування, іншими ремнями або сіткою так, щоб вона не перекинулась і не рухалась.
- Воді при температурі нижче 0 °C може замерзати всередині частин мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
 - ▶ Спорожнювати високонапірний шланг та пристрій для розпилення.



- ▶ При неможливості транспортування мийки високого тиску при температурах вище 0 °C: захищати мийку високого тиску антифризом на базі гліколю.

4.12 Зберігання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від мийки високого тиску. Діти можуть бути тяжко травмовані
 - ▶ Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача.
- 
 - ▶ Вимкніть мийку високого тиску.
- ▶ Штепсельну вилку мийки високого тиску вийняти із штепсельної розетки.
- ▶ Мийку високого тиску зберігати поза зоною досяжності дітей
- Електричні контакти мийки високого тиску і металеві деталі під дією вологи можуть роз'їдатися корозією. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
 - ▶ Зберігати мийку високого тиску чистою та сухою.
- Воді при температурі нижче 0 °C може замерзати всередині частин мийки високого тиску. Мийка високого тиску може бути пошкоджена.
 - ▶ Спорожнювати високонапірний шланг та пристрій для розпилення.



- ▶ При неможливості зберігання мийки високого тиску при температурах вище 0 °C: захищати мийку високого тиску антифризом на базі гліколю.

4.13 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час очищення, технічного обслуговування або ремонту вилку живлення встроєно в розетку, мийка високого тиску може ненавмисно увімкнутись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
- ▶ Зафіксуйте важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Мийку високого тиску слід вимкнути.
- ▶ Вийміть вилку мийки високого тиску з розетки.
- Агресивні засоби для очищення, мийка струменем води або гострі предмети можуть пошкодити мийку високого тиску. Якщо мийка високого тиску не правильно чиститься, комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система без-

пеки не спрацює. Існує ризик травмування.

- ▶ Мийку високого тиску слід чистити таким чином, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
- Якщо мийка високого тиску обслуговується або ремонтується не правильно, компоненти більше не можуть правильно функціонувати й система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Мийку високого тиску не можна обслуговувати чи ремонтувати самостійно.
 - ▶ Якщо сполучний кабель несправний або пошкоджений: сполучний кабель віддати у ремонт спеціалізованому дилеру STIHL.
 - ▶ Зверніться до спеціалізованого дилера STIHL, якщо мийка високого тиску потребує технічного обслуговування або ремонту.

5 Приведення мийки високого тиску у готовність до роботи

5.1 Приведення мийки високого тиску в робочий стан

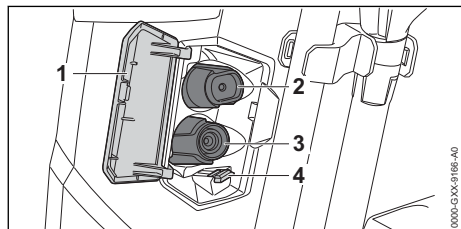
Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

- ▶ Переконайтесь у тому, що мийка високого тиску, високонапірний шланг, муфта шланга та сполучний провід знаходяться в технічно безпечному стані, [§ 4.6](#).
- ▶ Очистити мийку високого тиску, [§ 14.2](#).
- ▶ Встановити мийку високого тиску на твердій і рівній основі так, щоб вона не зсунулась і не впала.
- ▶ Повністю розмотати високонапірний шланг із барабана. [§ 10.2](#).
- ▶ Встановлення пістолета-розпилювача, [§ 6.3.1](#).
- ▶ Установити струменеву трубку, [§ 6.4.1](#).
- ▶ При використанні насадок: змонтувати насадку, [§ 6.5.1](#).
- ▶ У разі використання засобу для очищення: працювати із засобом для очищення та баком для мийних засобів, [§ 10.6.3](#).
- ▶ Приєднати воду, [§ 7.1](#).
- ▶ Виконати електричне підключення мийки високого тиску, [§ 8](#).
- ▶ Якщо ці операції неможливо виконати: не використовувати мийку високого тиску й звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

6 Збірка мийки високого тиску

6.1 Збирання мийки високого тиску

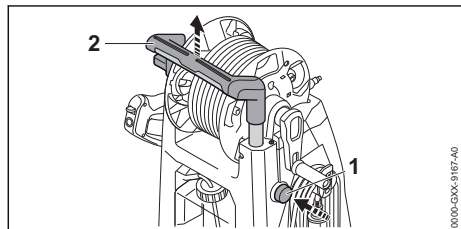
Встановити насадки та голку для очищення.



- ▶ Відкрити кришку (1).
- ▶ Встановити плоскоструменеву насадку (2) та роторну насадку (3).
- ▶ Встановити голку для очищення (4).

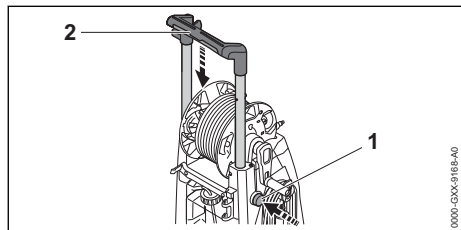
6.2 Витягування да засування ручки

6.2.1 Витягування рукоятки



- ▶ Натиснути кнопку фіксації (1) та витягнути рукоятку (2).
- ▶ Відпустити кнопку фіксації (1) та витягати рукоятку (2) до фіксації з клацанням.

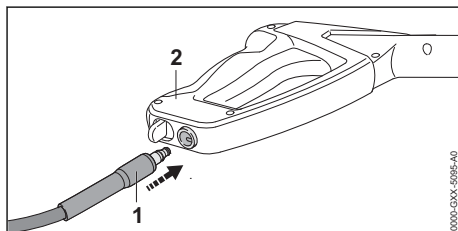
6.2.2 Засування рукоятки



- ▶ Натиснути кнопку фіксації (1) та засунути рукоятку (2).
- ▶ Відпустити кнопку фіксації (1) та засувати рукоятку (2) до фіксації з клацанням.

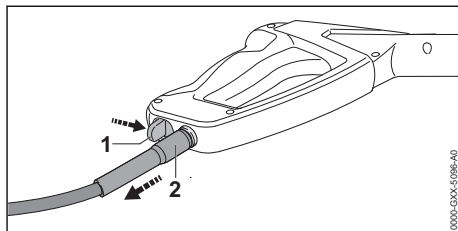
6.3 Монтаж та демонтаж пістолета-розпилювача

6.3.1 Встановлення пістолета-розпилювача



- ▶ Засунути патрубок (1) у пістолет-розпилювач (2).
- ▶ Патрубок (2) фіксується з клацанням.
- ▶ Якщо патрубок важко засунути у пістолет-розпилювач (2): Змастити ущільнення на патрубку (1) арматурним мастилом.

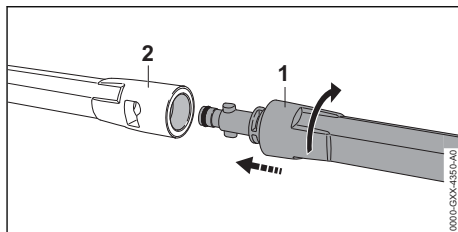
6.3.2 Зняття пістолета-розпилювача.



- ▶ Натиснути стопорний важіль (1) та тримати його натиснутим.
- ▶ Зняти патрубок (2).

6.4 Монтаж та демонтаж струменевої трубки

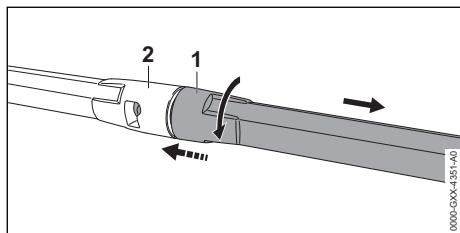
6.4.1 Монтаж струменевої трубки



- ▶ Струменеву трубку (1) ввести у пістолет-розпилювач (2).
- ▶ Струменеву трубку (1) повертати до тих пір, поки вона не зафіксується.

- ▶ Якщо струменева трубка (1) важко вводиться у пістолет-розпилювач (2): ущільнення на струменевій трубці (1) змастити мастилом для арматури.

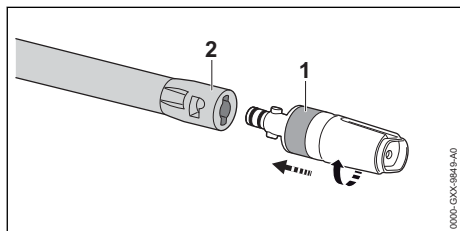
6.4.2 Демонтаж струменевої трубки



- ▶ Струменеву трубку (1) та пістолет-розпилювач (2) стиснути та повернути до упору.
- ▶ Струменеву трубку (1) та пістолет-розпилювач (2) роз'єднати.

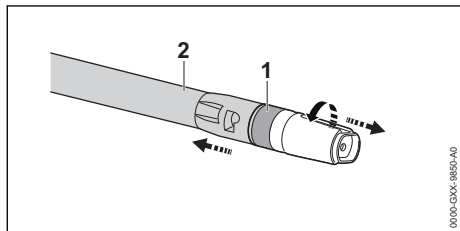
6.5 Монтаж та демонтаж насадки

6.5.1 Монтаж насадки



- ▶ Засунути насадку (1) в струменеву трубу (2).
- ▶ Повертати насадку (1) до фіксації.
- ▶ Якщо насадку (1) важко засунути в струменеву трубу (2): Змастити ущільнення на насадці (1) арматурним мастилом.

6.5.2 Демонтаж насадки



- ▶ Натиснути насадку (1) на струменеву трубу (2) та повернути до упору
- ▶ Зняти насадку (1) з струменевої труби (2).

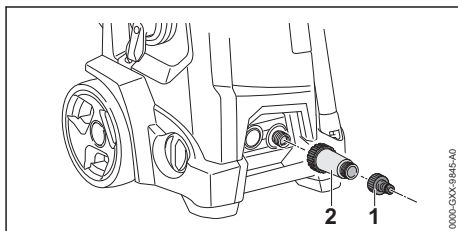
7 Під'єднання до джерела води

7.1 Приєднання мийки високого тиску до мережі водопостачання

Під'єднання водяного фільтра

При роботі мийки високого тиску з водою з піском або водою з цистерн необхідно встановити на мийку високого тиску водяний фільтр. Водяний фільтр очищає воду від піску і бруду і в такий спосіб захищає від пошкодження компоненти мийки високого тиску.

Водяний фільтр може додаватись до мийки високого тиску (залежно від її марки).



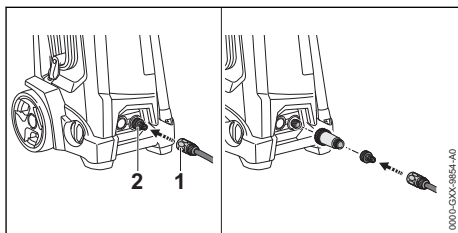
- ▶ Відкрутити патрубок (1)
- ▶ Завернути водяний фільтр (2) на водяний патрубок та щільно затягнути його від руки.
- ▶ Завернути патрубок (1) на водяний фільтр (2) та щільно затягнути його від руки.

Приєднання водяного шлангу

Водяний шланг повинен відповідати таким вимогам:

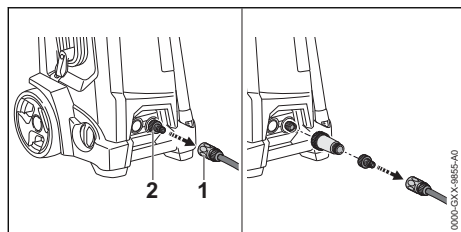
- Діаметр водяного шланга 1/2" (13 мм).
- Довжина водяного шланга 10 - 25 м.

- ▶ Приєднати водяний шланг до водяного крану.
- ▶ Повністю відкрити водяний кран та промити водяний шланг водою.
Пісок та бруд вимиваються з шланга.
Повітря виходить з водяного шланга.
- ▶ закрити кран для води



- ▶ Насунути муфту (1) патрубком (2)
- Муфта (1) фіксується з клацанням.
- ▶ Повністю відкрити кран води.
- ▶ Якщо струменева трубка встановлена на пістолет-розпилювач: Демонтувати струменеву трубку.
- ▶ Тримати натиснутим важіль пістолета розпилювача до и, поки з пістолета не буде виходити рівномірний струмінь води.
- ▶ Відпустити важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Встановити струменеву трубку.
- ▶ Встановити насадку.

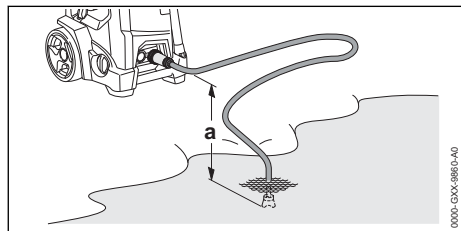
Зняти водяний шланг.



- ▶ закрити кран для води
- ▶ Для відпускання муфти: потягнути кільце (1) або повернути його та тримати.
- ▶ Зняти муфту з патрубку (2).

7.2 Приєднання мийки високого тиску до іншого джерела води

Мийка високого тиску може всмоктувати воду з дощових бочок, цистерн а також проточних та стоячих водоймищ.



Для можливості всмоктування води різниця висот мийки високого тиску та джерела води не повинна перевищувати висоти всмоктування (а).  18.

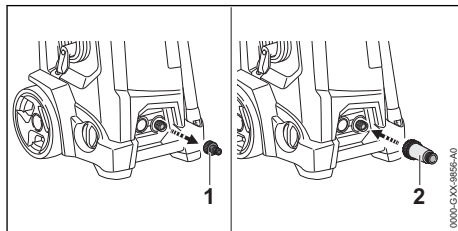
Необхідно використовувати відповідний комплект для всмоктування STIHL. В комплекті для всмоктування є шланг для води з спеціальною муфтою.

Відповідний комплект для всмоктування може додаватись до мийки високого тиску (залежно від її марки).

Під'єднання водяного фільтра

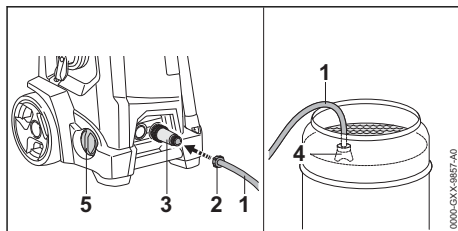
При роботі мийки високого тиску з водою з піском з дощових бочок, цистерн а також проточних та стоячих водоймищ необхідно приєднати до мийки високого тиску водяний фільтр.

Водяний фільтр може додаватись до мийки високого тиску (залежно від її марки).



- ▶ Відкрутити патрубок (1)
- ▶ Завернути водяний фільтр (2) на водяний патрубок та щільно затягнути його від руки.

Приєднання водяного шлангу



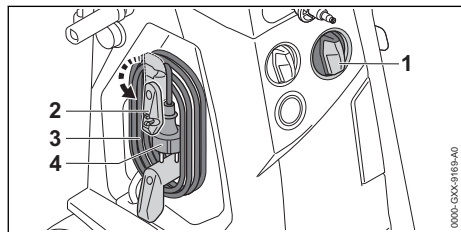
- ▶ Наповнити водяний шланг (1) водою так, щоб в ньому більше не було повітря.
- ▶ Завернути муфту (2) на приєднувальний штуцер водяного фільтра (3) та щільно затягнути від руки.
- ▶ Повісити всмоктувальний дзвін (4) на джерело води так, щоб дзвін (4) не торкався дна.
- ▶ Повернути поворотний регулятор (5) до упору у напрямку +
- ▶ У разі приєднання пістолета-розпилювача до шлангу високого тиску: зніміть пістолет-розпилювач.
- ▶ Тримайте шланг високого тиску в напрямку на низ.
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску та почекайте, поки з шлангу високого тиску не буде виходити рівномірний струмінь води.

ВКАЗІВКА

- Якщо мийка високого тиску не всмоктує воду, то насос може працювати у суху і мийка високого тиску може бути пошкоджена.
 - Якщо після двох хвилин вода не виходить з шлангу високого тиску: Вимкнути мийку високого тиску і перевірте підведення води.
- Вимкніть мийку високого тиску.
- Встановіть пістолет-розпилювача на шланг високого тиску.
- Натиснути важіль пістолета-розпилювача та тримати його натиснутим.
- Увімкніть мийку високого тиску.

8 Мийку високого тиску під'єднати до електромережі.

8.1 Під'єднання мийки високого тиску до електромережі

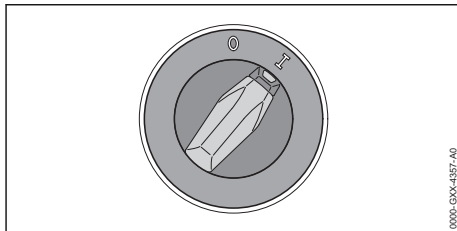


- Переведіть обертовий вимикач (1) у положення 0.
- Поверніть тримач (2) униз.
- Від'єднайте з'єднувальний провід (3).
- Вставте вилку (4) з'єднувального проводу у правильно встановлену розетку.

9 Вмикання та вимикання мийки високого тиску

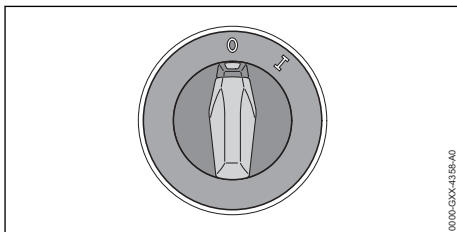
9.1 Увімкнення мийки високого тиску

Коли увімкнено мийку високого тиску, можуть виникнути коливання напруги, якщо умови мережі є несприятливими. Коливання напруги можуть негативно впливати на інших підключених споживачів.



- Встановити обертовий перемикач у положення 1.

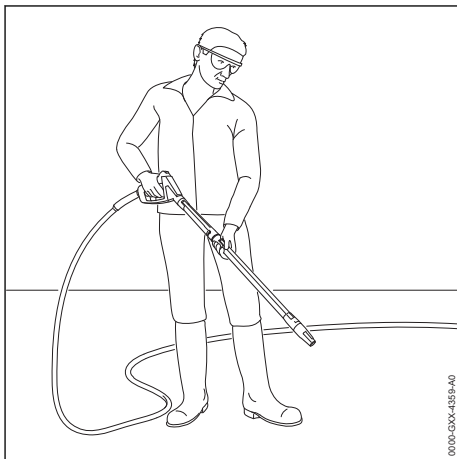
9.2 Вимикання мийки високого тиску



- Встановити обертовий перемикач в положення 0.

10 Робота із використанням мийки високого тиску

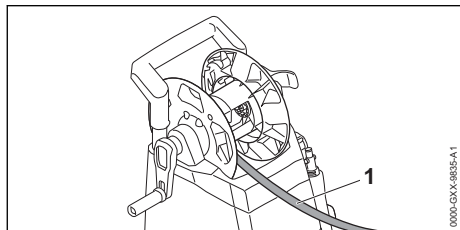
10.1 Яким чином потрібно тримати та вести пістолет-розпилювач



- Пістолет-розпилювач однією рукою тримати за рукоятку таким чином, щоб великий палець обхоплював рукоятку.

- ▶ Струменеву трубку іншою рукою утримувати таким чином, щоб великий палець обхоплював струменеву трубку.
- ▶ Насадку спрямовувати на землю.

10.2 Розмотування високонапірного шланга

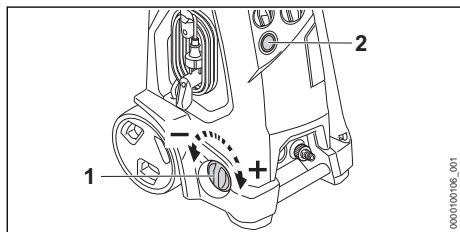


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

■ При відпусканні важеля пістолета-розпилювача у високонапірному шлангу виникає зворотний удар. Під дією зворотного удару високонапірний шланг розтягується. Якщо високонапірний шланг не повністю розмотаний із барабана, то шланг не має місця для розтягування та може бути пошкодженим. Вода може неконтрольовано виходити назовні під високим тиском. Можливе тяжке травмування людей і виникнення матеріальних збитків.

- ▶ Повністю розмотайте високонапірний шланг.
- ▶ Повністю розмотайте високонапірний шланг (1).

10.3 Налаштування робочого тиску та витрати води



Збільшення робочого тиску та витрати води

- ▶ Поверніть поворотний регулятор (1) у напрямку +.

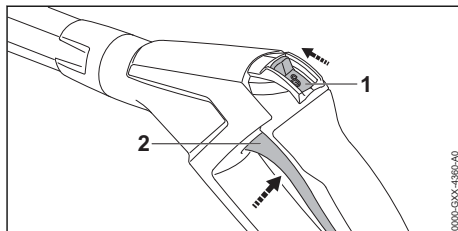
Зменшення робочого тиску та витрати води

- ▶ Поверніть поворотний регулятор (1) у напрямку –.

Манометр (2) показує тиск у насосі високого тиску.

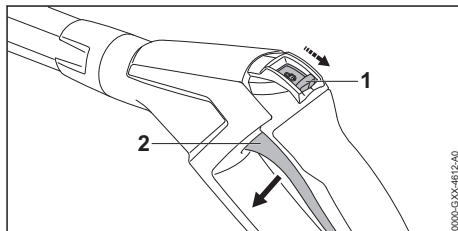
10.4 Натиснути важіль пістолета-розпилювача та зафіксувати його.

Натиснути важіль пістолета-розпилювача.



- ▶ Фіксувальний важіль (1) установити у положення ⚬.
- ▶ Натиснути важіль (2) та тримати його натиснутим. Автоматично вмикається насос високого тиску і вода виходить з насадки.

Зафіксувати важіль пістолета-розпилювача



- ▶ Відпустити важіль (2). Насос високого тиску автоматично вимикається і вода більше не виходить з насадки. Мийка високого тиску залишається увімкненою.
- ▶ Фіксувальний важіль (1) установити у положення ⚬.

10.5 Чистка

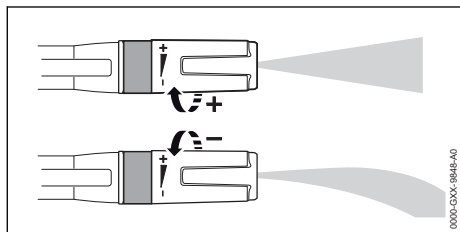
Залежно від потреби можна працювати з такими насадками:

- Плоскоструменева насадка: Плоскоструменева насадка придатна для очищення великих поверхонь.
- Роторна насадка: Роторна насадка придатна для усунення бруду, який важко усунути.

При необхідності усунення такого бруду можна зменшити відстань до поверхні, яку очищають.

З більшою відстанню можна працювати при очищенні таких поверхонь:

- Пофарбованих поверхонь
- Поверхонь з деревини
- Гумових поверхонь

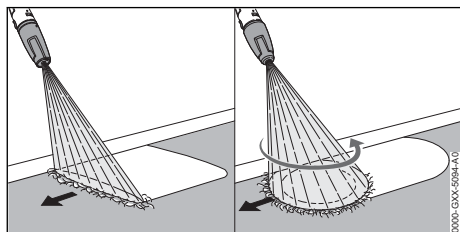


Плоскоструменеву насадку можна регулювати.

При обертанні плоскоструменевої насадки в напрямку + робочий тиск зростає.

При обертанні плоскоструменевої насадки в напрямку – робочий тиск зменшується.

- ▶ Перед очищенням направити струмінь води на невидне місце поверхні та переконатись, що поверхня не пошкоджується при очищенні.
- ▶ Вибрати відстань від насадки до поверхні, яку ви очищаєте, так, щоб не пошкодити поверхню.
- ▶ Відрегулювати плоскоструменеву насадку так, щоб не пошкодити поверхню, яку ви очищаєте.



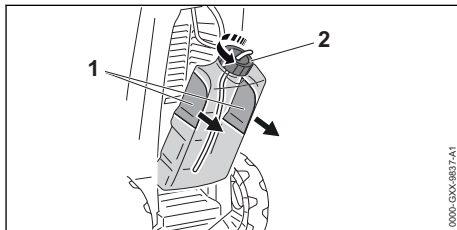
- ▶ Рухати пристрій для розпилення рівномірно уздовж поверхні, яку ви очищаєте.
- ▶ Повільно та під контролем йти вперед.

10.6 Робота з засобом для очищення

10.6.1 Всмоктування засобу для очищення

Засіб для очищення підвищує очищувальну дію води.

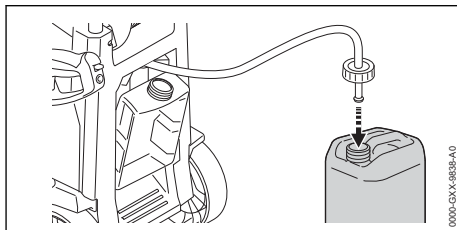
Компанія STIHL рекомендує використовувати миючі засоби STIHL.



- ▶ Взяти бак для миючих засобів за рукоятку (1) та зняти його.
- ▶ Відкрутити кришку (2).
- ▶ Дозуйте та використовуйте засіб для очищення так, як це описано у інструкції з його використання.
- ▶ Повернути кришку баку для миючих засобів за годинниковою стрілкою та щільно затягнути її від руки.
- ▶ Взяти бак для миючих засобів за рукоятку та встановити його в мийку високого тиску.

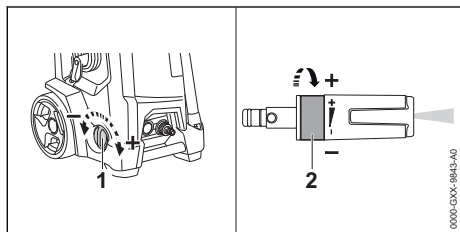
10.6.2 Всмоктування засобу для очищення з окремого баку для миючих засобів

Кришка баку для миючих засобів має стандартну різь та підходить до звичайних каністр для миючих засобів. Можна використати окремий бак для миючих засобів.

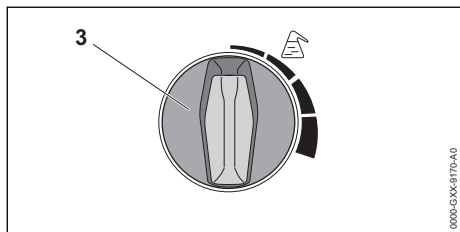


- ▶ Зняти бак для миючих засобів.
- ▶ Відкрутити кришку баку для миючих засобів.
- ▶ Кришку з всмоктувальним шлангом завернути на окремий бак для миючих засобів.

10.6.3 Робота з використанням засобів для чищення



- ▶ Регулятор (1) повернути до упору в напрямку +.
- ▶ Плоскоструменеву насадку (2) повернути до упору в напрямку -.



- ▶ Регулювання бажаного дозування
 - ▶ Поверніть ручку для дозування (3) праворуч (до 5 %). Кількість засобу для очищення, що додається, збільшується.
 - ▶ Поверніть ручку для дозування (3) ліворуч (до 0 %). Кількість засобу для очищення, що додається, зменшується.
 - ▶ Якщо необхідно точно налаштувати концентрацію мийного засобу: виміряйте й розрахуйте концентрацію мийного засобу.
- ▶ Дуже забруднені поверхні перед чищенням слід розмочити водою.
- ▶ Натисніть важіль пістолета-розпилювача та розпилюйте засоби для чищення на очищувану поверхню.
- ▶ Засоби для чищення слід наносити знизу вгору та не залишати до висихання.
- ▶ Поверніть ручку для дозування ліворуч до упору. Мийний засіб більше не всмоктується.
- ▶ Почистьте поверхню.

10.6.4 Вимірювання та розрахунок концентрації мийного засобу

У деяких мийних засобів концентрацію слід точно відрегулювати. У цьому випадку необ-

хідно виміряти витрату води та мийного засобу.

Попереднє розведення мийних засобів розрахувати у %

Якщо на упаковці мийного засобу, який використовується, відсутня інформація про розбавлення засобу в %, її можна розрахувати так:

Величина співвідношення

- 1:1 = 50 %
- 1:2 = 33,3 %
- 1:3 = 25 %
- 1:5 = 16,6 %
- 1:10 = 9 %

Приклад: Розрахунок величини співвідношення 1:2

- A = 1
- B = 2

$$\frac{A}{(A + B)} \times 100 = V$$

$$\frac{1}{(1 + 2)} \times 100 = 33,3\%$$

Вимірювання та розрахунок концентрації мийного засобу

- ▶ Повернути обертовий регулятор для регулювання робочого тиску та кількості води до упору в напрямку +.
- ▶ Повернути до упору вправо дозувальну рукоятку мийного засобу
- ▶ Залийте мийний засіб в бак до відмітки 0,5 літра.
- ▶ Повернути плоскоструменеву насадку до упору у напрямку -
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску.
- ▶ Тримати пістолет-розпилювач в порожньому приймальному резервуарі.
- ▶ Натиснути пістолет-розпилювач та вилити в резервуар 2 літра води.
- ▶ Визначити витрату мийного засобу «QR» з баку для мийних засобів.

Розрахунок фактичної концентрації мийного засобу:

$$\frac{QR}{Q} \times V = K$$

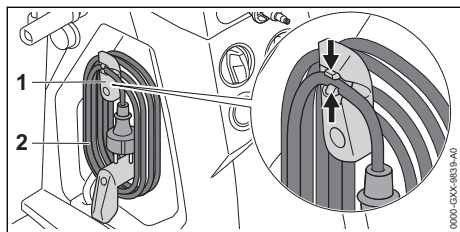
0000-GXX-8862-A0

- QR = кількість використаного мийного засобу (літрів).
- Q = 2 літра.
- V V = попереднє розведення мийного засобу (у %)
- K = концентрація мийного засобу.
- ▶ Якщо розрахована концентрація відрізняється від бажаної: Зменшити дозування за допомогою дозувальної рукоятки та повторити вимірювання та розрахунок.

11 Після закінчення роботи

11.1 Після закінчення роботи

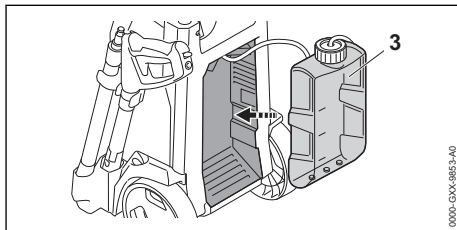
- ▶ Якщо використовувалися засоби для чищення: промийте мийку високого тиску.
- ▶ Вимкніть мийку високого тиску й витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Якщо мийку високого тиску під'єднано до мережі постачання води: закрийте водопровідний кран.
- ▶ Натисніть важіль пістолета-розпилювача. Тиск води знизиться.
- ▶ Зафіксуйте важіль пістолета-розпилювача.
- ▶ Від'єднайте мийку високого тиску від джерела води.
- ▶ Демонтуйте шланг для води.
- ▶ Демонтуйте й очистьте насадку та струменеву трубку.
- ▶ Демонтуйте пістолет-розпилювач і злийте з нього залишкову воду.
- ▶ Очистьте мийку високого тиску.



0000-GXX-8813-A0

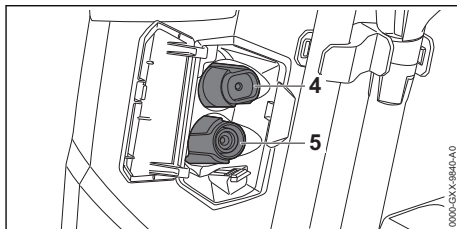
- ▶ Поверніть тримач (1) угору.
- ▶ Намотайте з'єднувальний провід (2) на тримач (1).

- ▶ Закріпіть з'єднувальний провід (2) затискачем на тримачі (1).



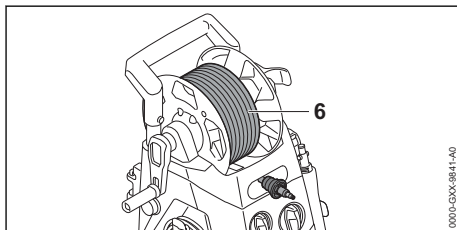
0000-GXX-8853-A0

- ▶ Спорожніть бак для мийного засобу (3) та вставте його в мийку високого тиску.



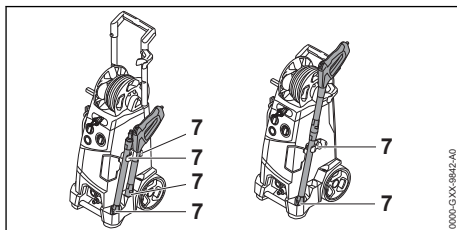
0000-GXX-8840-A0

- ▶ Встановіть плоскоструменеву насадку (4) або роторну насадку (5).



0000-GXX-8841-A0

- ▶ Рівномірно намотати високонапірний шланг (6).



0000-GXX-8842-A0

- ▶ Зберігайте систему розбризкування у тримачах (7) мийки високого тиску.

11.2 Захист мийки високого тиску антифризом

Якщо транспортування або зберігання мийки високого тиску при температурах вище 0 °C не може бути гарантовано, то необхідно захи-

стити мийку високого тиску антифризом на базі гліколю. Антифриз перешкоджає замерзанню води в мийці високого тиску та її пошкодженню.

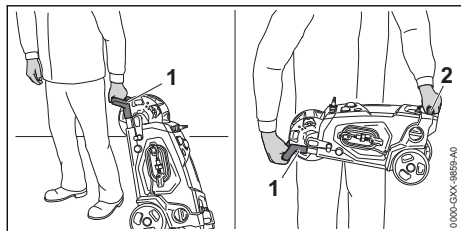
- ▶ Демонтувати струменеву трубку.
- ▶ Приєднати до мийки високого тиску якомога короткий шланг.
Чим короткий шланг, тим менше антифризу потрібно.
- ▶ Змішайте антифриз так, як це описано у інструкції з використання антифризу.
- ▶ Залийте антифриз у чисту посудину.
- ▶ Занурити шланг для води у посудину з антифризом.
- ▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача та тримати його натиснутим.
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску.
- ▶ Тримати важіль пістолета-розпилювача доти, поки з пістолета не буде виходити рівномірний струмінь з антифризом, після чого направте пістолет у посудину.
- ▶ Натиснути важіль пістолета-розпилювача та відпустити його декілька разів.
- ▶ Вимкнути мийку високого тиску та витягнути вилку з розетки.
- ▶ Зняти пістолет-розпилювач та шланг для води та злити антифриз у посудину.
- ▶ Зберігати та утилізувати антифриз відповідно до діючих екологічних вимог.

12 Транспортування

12.1 Транспортування мийки високого тиску

- ▶ Вимкнути мийку високого тиску та витягнути вилку з розетки.
- ▶ Спорожнити бак миючого засобу або зафіксувати його так, щоб він не перекинувся та не рухався.

Транспортування та перенесення мийки високого тиску



- ▶ тягніть мийку високого тиску за рукоятку (1).
- ▶ Несіть мийку високого тиску за рукоятку (1) та ручку для транспортування (2).

Транспортування мийки високого тиску автомобілем

- ▶ Зафіксувати мийку високого тиску так, щоб вона не перекинулася і не рухалася.
- ▶ При неможливості транспортування мийки високого тиску при температурах вище 0 °C: захищати мийку високого тиску антифризом.

13 Зберігання

13.1 Зберігання мийки високого тиску

- ▶ Мийку високого тиску вимкнути та штепсельну вилку вийняти із розетки.
- ▶ Мийку високого тиску зберігати таким чином, щоб виконувались наступні умови:
 - Мийка високого тиску знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Мийка високого тиску чиста та суха.
 - Мийка високого тиску знаходиться у закритому приміщенні.
 - Мийка високого тиску знаходиться у діапазоні температур вище 0°C.
 - Якщо мийка високого тиску не може зберігатись із захистом від морозу: мийку високого тиску захистити засобом від обмерзання.

14 Чистка

14.1 Промивання мийки високого тиску

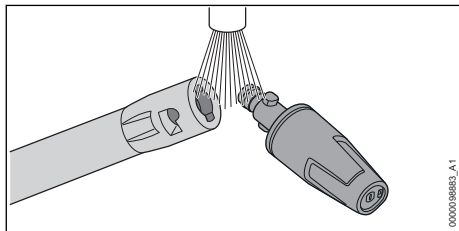
Якщо використовувалися мийні засоби:

- ▶ Зніміть і спорожніть бак для мийного засобу.
- ▶ Утилізуйте залишки мийного засобу, як описано в інструкції з експлуатації мийного засобу.
- ▶ Промийте бак для мийного засобу чистою водою.
- ▶ Вставте бак для мийного засобу.
- ▶ Регулятор повернути до упору в напрямку +.
- ▶ Плоскоструменеву насадку повернути до упору в напрямку -.
- ▶ Поверніть ручку для дозування ліворуч (до 0 %).
- ▶ Увімкніть мийку високого тиску та промийте чистою водою протягом приблизно 30 секунд.

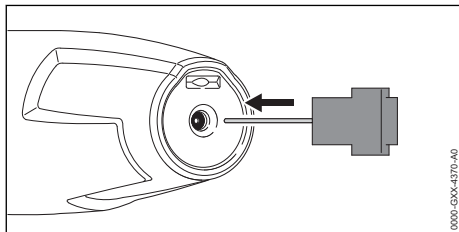
14.2 Чищення мийки високого тиску та приладдя

- ▶ Вимкніть мийку високого тиску й витягніть штепсельну вилку з розетки.
- ▶ Мийку високого тиску, високонапірний шланг, пістолет-розпилювач та приладдя протерти вологою серветкою.
- ▶ Патрубки та муфти на мийці високого тиску, високонапірному шлангу та пістолеті-розпилювачі слід протерти вологою серветкою.
- ▶ Очистьте вентиляційні прорізи пензлем.

14.3 Чищення насадки та струменевої трубки

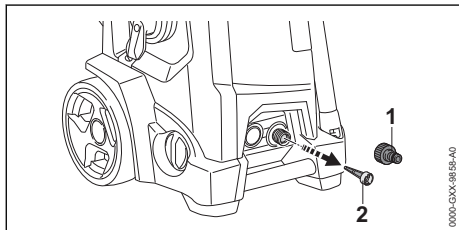


- ▶ Насадку та струменеву трубку слід промити під проточною водою та витерти насухо серветкою.



- ▶ Якщо насадка забилася: прочистьте насадку голкою для чищення.

14.4 Чистка фільтра на подачі води

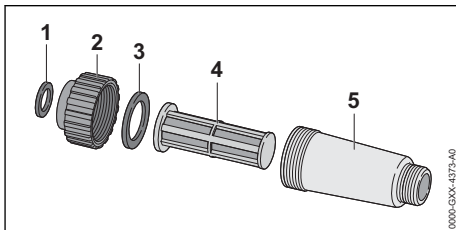


- ▶ Відкрутити патрубок (1) для приєднання води.

- ▶ Витягнути фільтр подачі води (2) з приєднання для води.
- ▶ Промити фільтр подачі води (2) проточною водою.
- ▶ Вставити фільтр подачі води (2) у приєднання для води.
- ▶ Завернути патрубок (1) та щільно затягнути його від руки.

14.5 Чищення фільтра для води

Щоб очистити фільтр для води, потрібно спершу його розібрати.



- ▶ Розберіть фільтр для води.
- ▶ Промийте ущільнення (1 і 3), кришку (2), фільтр (4) і корпус фільтра (5) під проточною водою.
- ▶ Змастіть ущільнення (1 і 3) сантехнічним мастилом.
- ▶ Знову зберіть фільтр для води.

15 Технічне обслуговування

15.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища та умов роботи. Компанія STIHL рекомендує наступні інтервали технічного обслуговування:

Щомісяця

- ▶ Почистити фільтр на подачі води.

16 Ремонт

16.1 Ремонт мийки високого тиску

Користувач не може самостійно ремонтувати мийку високого тиску та приладдя.

- ▶ Якщо мийка високого тиску або приладдя пошкоджені: мийку високого тиску або приладдя не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

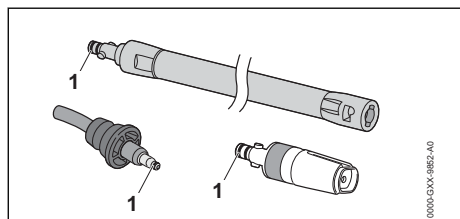
17 Усунення неполадок

17.1 Усунення несправностей мийки високого тиску

Несправність	Причина	Усунення
Мийка високого тиску не вмикається, хоча важіль пістолета-розпилювача натиснутий.	Штепсельна вилка сполучного проводу або подовжувального проводу не увімкнута.	▶ Встроміть штепсельну вилку з'єднувального або подовжувального проводу.
	Спрацював лінійний захисний автомат (запобіжник) або автомат захисного вимикання. Електричний ланцюг перевантажено або пошкоджено.	▶ Встановіть причину спрацювання та усуньте її. Увімкніть лінійний захисний автомат або автомат захисного вимикання. ▶ Вимкніть інші споживачі енергії, приєднані до цього електричного ланцюга.
	Надто слабкий запобіжник захисту розетки.	▶ Штепсельну вилку сполучного проводу встромити у штепсельну розетку з належним запобіжником,  18.
	Недостатній перетин подовжувального проводу.	▶ Використовувати подовжувальний провід з достатнім поперечним перетином,  18.3
	Надто довгий подовжувальний провід.	▶ Використовуйте подовжувальний провід належної довжини,  18.3
	Електродвигун надто гарячий.	▶ Вимкніть мийку високого тиску на 5 хвилин, для її охолодження. ▶ Очистьте насадку.
Мийка високого тиску під час вмикання не запускається. Електродвигун гуде.	Надто низька напруга електричної мережі.	▶ Натисніть важіль пістолета-розпилювача, тримайте його натиснутим та увімкніть мийку високого тиску. ▶ Вимкніть інші споживачі енергії, приєднані до цього електричного ланцюга.
	Недостатній перетин подовжувального проводу.	▶ Використовувати подовжувальний провід з достатнім поперечним перетином,  18.3
	Надто довгий подовжувальний провід.	▶ Використовуйте подовжувальний провід належної довжини,  18.3
Мийка високого тиску вимикається під час роботи.	Штепсельну вилку з'єднувального або подовжувального проводу вийнято з розетки.	▶ Встроміть штепсельну вилку з'єднувального або подовжувального проводу.
	Спрацював лінійний захисний автомат (запобіжник) або автомат захисного вимикання. Електричний ланцюг перевантажено або пошкоджено.	▶ Встановіть причину спрацювання та усуньте її. Увімкніть лінійний захисний автомат або автомат захисного вимикання. ▶ Вимкніть інші споживачі енергії, приєднані до цього електричного ланцюга.
	Надто слабкий запобіжник захисту розетки.	▶ Штепсельну вилку сполучного проводу встромити у штепсельну розетку з належним запобіжником,  18.
	Електродвигун надто гарячий.	▶ Вимкніть мийку високого тиску на 5 хвилин, для її охолодження. ▶ Очистьте насадку.

Несправність	Причина	Усунення
Насос високого тиску багаторазово вмикається й вимикається без натискання важеля пістолета-розпилювача.	Насос високого тиску, високонапірний шланг або розпилювач протікають.	► Перевірте мийку високого тиску в дилера STIHL.
Робочий тиск коливається або падає.	Недостатньо води.	► Відкрийте кран повністю. ► Переконайтеся в наявності достатньої кількості води.
	Насадку засмічено.	► Очистьте насадку.
	Сітчастий фільтр на вході води або фільтр для води забруднено.	► Очистьте сітчастий фільтр на вході води й фільтр для води.
	Насос високого тиску, високонапірний шланг або розпилювач протікають або несправні.	► Перевірте мийку високого тиску у спеціалізованого дилера STIHL.
З мийка високого тиску крапає.	Незначне крапання з мийки високого тиску зумовлене технічними особливостями.	► Якщо ви помітили щось незвичайне, перевірте мийку високого тиску у спеціалізованого дилера STIHL.
Струмінь води має змінену форму.	Насадку засмічено.	► Очистьте насадку.
	Насадка зношена.	► Замініть насадку.
Додатковий мийний засіб не всмоктується.	Бак для мийних засобів пустий.	► Заповніть бак мийного засобу відповідним розчином.
	Плоскоструменева насадка не повернена в напрямку - до упору.	► Плоскоструменеву насадку повернути до упору в напрямку -.
	Насадка Venturi зносилася.	► Ремонт агрегату доручити спеціалізованому дилеру STIHL.
З'єднання з мийкою високого тиску, високонапірним шлангом, пістолетом-розпилювачем або трубою для струменя важко підключити.	Ущільнення з'єднань не змащено.	► Змастіть ущільнення.  17.2

17.2 Змащування ущільнень



- Змастити ущільнення (1) арматурним мастилом.

18 Технічні дані

18.1 Мийка високого тиску STIHL RE 150.0 PLUS

Модифікація 230 В/50 Гц

- Запобіжник (характеристика С або К): 13 А
- Споживана потужність (EC): 2019/1781 §2(2) (j): 2,9 кВт
- Максимально допустимий повний електричний опір мережі: 0,40 Ом
- Клас електричного захисту: I
- Вид електричного захисту: IPX5
- Робочий тиск (p): 14 МПа (140 бар)
- Максимальний допустимий тиск (p max.): 18 МПа (180 бар)

- Максимальний тиск води на вході (p in max.): 1 МПа (10 бар)
- Максимальна витрата води (Q max): 10,2 л/хв (610 л/г)
- Мінімальна витрата води (к-сть/хв): 9,0 л/хв (540 л/год)
- Максимальна сила зворотного удару: 25 Н
- Максимальна висота всмоктування: 0,5 м
- Максимальна температура води в режимі подавання (t in max): 60 °С
- Максимальна температура води в режимі всмоктування: 20 °С
- Розміри
 - Довжина: 383 мм
 - Ширина: 380 мм
 - Максимальна висота: 981 мм
 - Мінімальна висота: 792 мм
- Довжина високонапірного шланга: 12 м
- Маса (м) зі встановленим приладдям: 31 кг

Дані, що залежать від тиску, виміряно при тиску на вході 0,3 МПа (3 бар).

18.2 Мийка високого тиску STIHL RE 170.0 PLUS

Модифікація 230 В/50 Гц

- Запобіжник (характеристика С або К): 16 А
- Споживана потужність (ЄС): 2019/1781 §2(2) (j): 3,3 кВт
- Максимально допустимий повний електричний опір мережі: 0,37 Ом
- Клас електричного захисту: I
- Вид електричного захисту: IPX5
- Робочий тиск (p): 15 МПа (150 бар)
- Максимальний допустимий тиск (p max.): 18 МПа (180 бар)
- Максимальний тиск води на вході (p in max.): 1 МПа (10 бар)
- Максимальна витрата води (Q max): 10,8 л/хв (640 л/г)
- Мінімальна витрата води (к-сть/хв): 9,5 л/хв (570 л/год)
- Максимальна сила зворотного удару: 27 Н
- Максимальна висота всмоктування: 0,5 м
- Максимальна температура води в режимі подавання (t in max): 60 °С
- Максимальна температура води в режимі всмоктування: 20 °С
- Розміри
 - Довжина: 383 мм
 - Ширина: 380 мм
 - Максимальна висота: 981 мм
 - Мінімальна висота: 792 мм
- Довжина високонапірного шланга: 12 м
- Маса (м) зі встановленим приладдям: 31 кг

Модифікація 220–240 В/50 Гц

- Запобіжник (характеристика С або К): 10 А
- Споживана потужність (ЄС): 2019/1781 §2(2) (j): 2,2 кВт
- Клас електричного захисту: I
- Вид електричного захисту: IPX5
- Робочий тиск (p): 12 МПа (120 бар)
- Максимальний допустимий тиск (p max.): 18 МПа (180 бар)
- Максимальний тиск води на вході (p in max.): 1 МПа (10 бар)
- Максимальна витрата води (Q max): 8,7 л/хв (520 л/г)
- Мінімальна витрата води (к-сть/хв): 7,8 л/хв (470 л/год)
- Максимальна сила зворотного удару: 20 Н
- Максимальна висота всмоктування: 0,5 м
- Максимальна температура води в режимі подавання (t in max): 60 °С
- Максимальна температура води в режимі всмоктування: 20 °С
- Розміри
 - Довжина: 383 мм
 - Ширина: 380 мм
 - Максимальна висота: 981 мм
 - Мінімальна висота: 792 мм
- Довжина високонапірного шланга: 12 м
- Маса (м) зі встановленим приладдям: 31 кг

Дані, що залежать від тиску, виміряно при тиску на вході 0,3 МПа (3 бар).

18.3 Подовжуючі проводи

Якщо використовується подовжувальний провід, то він повинен мати захисний провід, а його жили залежно від напруги та довжини подовжувального проводу повинні мати мінімум такий поперечний перетин:

Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій табличці, становить 220 В - 240 В:

- Довжина проводу до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- Довжина проводу від 20 м до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

Якщо номінальна напруга, зазначена на фірмовій табличці, становить 100 В - 127 В:

- Довжина проводу до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- Довжина проводу від 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

18.4 Значення шуму та вібрації RE 150.0 PLUS, 170.0 PLUS

Величина К для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (А). Величина К для рівня потужності

звуку дорівнює 2 дБ (А). Величина К для величини вібрацій становить 2 м/с².

- Рівень звукового тиску L_{pA} вимірний згідно з EN 60335-2-79:
 - 71 дБ(А)
- Рівень потужності звуку L_{WA} вимірний згідно з EN 60335-2-79:
 - 85 дБ (А)
- Значення вібрації a_{hd} виміряне відповідно до EN 60335-2-79, плоскоструменева насадка: $\leq 2,5$ м/с².

18.5 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

19 Комплектуючі та приладдя

19.1 Запасні частини та приладдя

STIHL  Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

20 Утилізація

20.1 Утилізація мийки високого тиску

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

21 Сертифікат відповідності нормам ЄС

21.1 Мийка високого тиску STIHL RE 150.0 PLUS, 170.0 PLUS

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: мийка високого тиску
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: RE 150.0 PLUS; 170.0 PLUS
- Серійний номер: RE01

відповідає інструкціям щодо виконання Директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2009/125/EC, а також розроблено та виготовлено відповідно до дійсних версій таких норм згідно з датою виготовлення: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Для визначення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно з директивою 2000/14/EG, додаток V, із застосуванням норми ISO 3744.

- Вимірний рівень потужності звуку: 85 дБ (А)
- Гарантований рівень потужності звуку: 87 дБ (А)

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на мийці високого тиску.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

HRA 260269, дільничний суд, Штутгарт

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 Сертифікат відповідності нормам UKCA

22.1 Мийка високого тиску STIHL RE 150.0 PLUS, 170.0 PLUS



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: мийка високого тиску
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: RE 150.0 PLUS; 170.0 PLUS
- Серійний номер: RE01

відповідає вимогам розпоряджень The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 і The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019, а також розроблено та виготовлено згідно з дійсними на дату виготовлення версіями таких стандартів: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Виміряні й гарантовані рівні звукової потужності було визначено відповідно до розпорядження Сполученого Королівства Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8, із застосуванням норми ISO 3744.

- Виміряний рівень потужності звуку: 85 дБ (А)
- Гарантований рівень потужності звуку: 87 дБ (А)

Технічна документація зберігається в компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на мийці високого тиску.

Waiblingen, 01.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

HRA 260269, дільничний суд, Штутгарт

За уповноваженням

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

www.stihl.com



0458-663-2001-A



0458-663-2001-A